

ด่วนที่สุด

ที่ กษ ๒๕๐๐/ ๒๗๕



สวค. ๑๗
วันที่ ๑๓ ม.ค. ๕๙
เวลา ๑๑.๓๐

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ✓
รหัสเรื่อง : ส18684
รับที่ : ๕603/59
วันที่ : 13 ม.ค. 59 เวลา : 11:02

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์
ถนนราชดำเนินนอก กทม. ๑๐๒๐๐

๑๒ มกราคม ๒๕๕๙

เรื่อง รายงานผลการจัดทำสัญญาซื้อขายผลิตภัณฑ์ยาง

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. บันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยความร่วมมือด้านการค้าสินค้าเกษตร ลงนามเมื่อวันที่ ๑๙ ธันวาคม ๒๕๕๗ ณ กรุงเทพฯ
๓. สัญญาซื้อขายผลิตภัณฑ์ยาง เลขที่ SINOCHEM (๒๐๑๕) HT ๒๘๒ ลงวันที่ ๓ ธันวาคม ๒๕๕๘

ด้วยกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ขอเสนอเรื่อง รายงานผลการจัดทำสัญญาซื้อขายผลิตภัณฑ์ยาง มาเพื่อคณะรัฐมนตรีทราบ โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) (๘) ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) กำกับการบริหารราชการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

เพื่อเฉลิมฉลองการครบรอบ ๔๐ ปี ของความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างไทยและจีน รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ด้วยความสัมพันธ์ฉันมิตรที่มีมาอย่างยาวนาน มีความปรารถนาอย่างแรงกล้าที่จะเพิ่มพูนและขยายความร่วมมือด้านการค้าสินค้าเกษตรร่วมกัน ซึ่งทั้งสองฝ่ายได้บรรลุความเข้าใจ และได้ลงนามในบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยความร่วมมือด้านการค้าสินค้าเกษตร ลงนามเมื่อวันที่ ๑๙ ธันวาคม ๒๕๕๗ ณ กรุงเทพฯ โดยบันทึกความเข้าใจดังกล่าวมีสาระสำคัญ ดังนี้

๑. เพื่อเป็นสัญลักษณ์สำหรับปฐมฤกษ์ของโครงการความร่วมมือทางรถไฟไทย - จีน ในปี ๒๕๕๘ รัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนพร้อมที่จะลงนามในสัญญาซื้อข้าวจากไทย โดยเป็นข้าวใหม่ จำนวน ๑ ล้านตัน และข้าวในสต็อกของรัฐบาลไทยอีก ๑ ล้านตัน (เพื่อส่งออกไป) ตั้งแต่ปี ๒๕๕๘ ถึง ๒๕๕๙ นอกจากนี้ ฝ่ายจีนยังได้ตกลงในหลักการที่จะซื้อยางพาราจากไทย จำนวน ๒ แสนตัน

๒. ตลอดช่วงระยะเวลาของการดำเนินการภายใต้ความร่วมมือว่าด้วยการพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานทางรถไฟของไทย จีนตกลงที่จะเพิ่มการซื้อข้าวและ/หรือสินค้าเกษตรอื่นๆ จากประเทศไทย ในแต่ละปีที่ราคาตลาดโลก เพิ่มมากกว่าปริมาณการค้าเฉลี่ยต่อปีที่มีอยู่ในรอบห้าปีย้อนหลัง

๓. ให้จัดตั้งคณะกรรมการบริหารร่วม เพื่อหารือในรายละเอียดและกำกับการดำเนินการตามบันทึกความเข้าใจฉบับนี้ โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ของไทย และผู้อำนวยการคณะกรรมการพัฒนาและปฏิรูปแห่งชาติ (National Development and Reform Commission of the PRC) ของจีน เป็นประธานร่วม (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒)

๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

(๑) คณะกรรมการบริหารร่วมว่าด้วยความร่วมมือด้านการค้าสินค้าเกษตรระหว่างไทย - จีน ได้จัดประชุมครั้งที่ ๑ เมื่อวันที่ ๑๑ - ๑๒ มีนาคม ๒๕๕๘ ณ กรุงเทพฯ ประเทศไทย โดยมีรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ (พลเอก ฉัตรชัย สาริกัลยะ) และรองผู้อำนวยการคณะกรรมการพัฒนาและปฏิรูปแห่งชาติ (นายหวัง เสี่ยวเทา) เป็นประธานร่วม ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องที่จะดำเนินการจัดทำสัญญาซื้อขายยางพารา โดยมอบหมายให้หน่วยงานในการดำเนินการภายใต้สัญญาซื้อขาย ดังนี้

ฝ่ายไทย : องค์การสวนยาง กระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ฝ่ายจีน : SINOCHEM

สินค้า/ปริมาณ โดยทั้งสองฝ่ายตกลงที่จะซื้อขายยางพารา ๒ ประเภท ได้แก่

(๑) ยางแผ่นรมควันชั้น ๓ (RSS๓) ปริมาณ ๑๕๐,๐๐๐ ตัน

(๒) ยางแท่ง (STR ๒๐) ปริมาณ ๕๐,๐๐๐ ตัน

(๒) เมื่อวันที่ ๗-๘ พฤษภาคม ๒๕๕๘ คณะผู้แทนฝ่ายไทย ได้เดินทางไปเข้าร่วมประชุมคณะกรรมการบริหารร่วมว่าด้วยความร่วมมือด้านการค้าสินค้าเกษตรระหว่างไทย - จีน ครั้งที่ ๒ ณ นครคุนหมิง ประเทศจีน โดยมีรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ (พลเอก ฉัตรชัย สาริกัลยะ) เป็นหัวหน้าคณะผู้แทนฝ่ายไทย

(๓) เมื่อวันที่ ๒ กรกฎาคม ๒๕๕๘ ฝ่ายไทยโดยองค์การสวนยาง และฝ่ายจีนโดย SINOCHEM ได้เจรจาหารือร่วมกัน ณ กระทรวงพาณิชย์ ทั้งสองฝ่ายตกลงให้มีการจัดเตรียมสัญญาการซื้อขายยางพาราระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน และได้ลงนามหนังสือแสดงเจตนาซื้อขายผลิตภัณฑ์ยาง โดยตกลงให้หนังสือแสดงเจตนาฉบับนี้ มีผลบังคับแทนหนังสือแสดงเจตนาอื่นใดที่ได้ลงนามไว้ก่อนหน้านี้

๑.๒ ผลการดำเนินการที่ผ่านมา

(๑) องค์การสวนยาง ได้ดำเนินการยกร่างสัญญาซื้อขายผลิตภัณฑ์ยางเพื่อใช้ทำสัญญาซื้อขายกับคู่ค้าฝ่ายจีน และเพื่อให้เกิดความรอบคอบรัดกุมในการจัดทำสัญญาดังกล่าว องค์การสวนยางจึงได้นำส่งร่างสัญญาดังกล่าว นำเรียนอัยการสูงสุด เพื่อขอความเห็นชอบและตรวจสอบร่างสัญญาก่อนลงนาม พร้อมเข้าชี้แจงข้อเท็จจริงต่ออัยการเจ้าของสำนวน ต่อมาเมื่อวันที่ ๑๙ ตุลาคม ๒๕๕๘ อัยการสูงสุดได้นำส่งร่างสัญญาซื้อขายผลิตภัณฑ์ยางที่ตรวจแก้ไขเรียบร้อยแล้วมาให้องค์การสวนยาง พร้อมทั้งมีข้อสังเกตในการปรับแก้ไขร่างสัญญาเพิ่มเติมตามที่คู่ค้าฝ่ายจีน SINOCHEM เรียกร้อง

(๒) เมื่อวันที่ ๑ ธันวาคม ๒๕๕๘ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ มีบัญชาเห็นชอบให้ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ (นางจินตนา ชัยวรรณการ) เป็นผู้แทนฝ่ายไทยเจรจาจัดทำสัญญาซื้อขายผลิตภัณฑ์ยางกับคู่ค้าฝ่ายจีน SINOCHEM มีหน้าที่พิจารณารายละเอียดของสัญญา เพื่อให้เกิดความเหมาะสม รอบคอบรัดกุมและเป็นประโยชน์สูงสุดแห่งสัญญา โดยคู่ค้าทั้งสองฝ่ายได้ประชุมหารือร่วมกันเมื่อวันที่ ๒ ธันวาคม ๒๕๕๘ ณ สำนักงาน กยท. บางขุนนนท์ ซึ่งทั้งสองฝ่ายได้เจรจาหารือร่วมกันและเห็นชอบร่างสัญญาซื้อขายผลิตภัณฑ์ยางตามที่ได้ปรับแก้ไขร่วมกันแล้ว

(๓) เมื่อวันที่ ๓ ธันวาคม ๒๕๕๘ คณะกรรมการการยางแห่งประเทศไทย ในการประชุม ครั้งที่ ๑๑/๒๕๕๘ มีมติรับทราบสัญญาซื้อขายผลิตภัณฑ์ยางฉบับที่ได้ปรับแก้ไขแล้วเมื่อวันที่ ๒ ธันวาคม ๒๕๕๘ โดยมอบให้ผู้ปฏิบัติหน้าที่ในตำแหน่งผู้ว่าการการยางแห่งประเทศไทยลงนามในสัญญาดังกล่าว และเห็นชอบโครงการสัญญาซื้อขายผลิตภัณฑ์ยางระหว่างฝ่ายไทย กยท. กับคู่ค้าฝ่ายจีน SINOCHEM

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

เพื่อรายงานผลการจัดทำสัญญาซื้อขายผลิตภัณฑ์ยาง ภายใต้บันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยความร่วมมือด้านการค้าสินค้าเกษตร ลงนามเมื่อวันที่ ๑๙ ธันวาคม ๒๕๕๗ ณ กรุงเทพฯ

๓. สำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

๓.๑ การยางแห่งประเทศไทยได้ลงนามในสัญญาซื้อขายผลิตภัณฑ์ยางกับคู่ค้าฝ่ายจีน SINOCHEM เมื่อวันที่ ๓ ธันวาคม ๒๕๕๘ ณ โรงแรมแมนดาริน โอเรียนเต็ล กรุงเทพฯ โดยสัญญาซื้อขายสรุปสาระสำคัญได้ ดังนี้

๑) สินค้าที่ทำการซื้อขาย

เป็นยางที่ผลิตไม่เกิน ๓ เดือนนับจากวันที่ได้ทำสัญญา ปริมาณซื้อขายจำนวน ๒๐๐,๐๐๐ ตัน เป็นยาง RSS ๓ จำนวน ๑๕๐,๐๐๐ ตัน ยางแท่ง STR ๒๐ จำนวน ๕๐,๐๐๐ ตัน

๒) ราคาของ RSS ๓

เป็นราคา F.O.B. เฉลี่ยย้อนหลัง ๒ เดือนโดยใช้ราคาปิดตลาดของ Shanghai Future Market ๙๐% และ ราคาปิดตลาด Tokyo Commodity Exchange (TOCOM) ๑๐% คิดกลับเป็นราคา F.O.B ณ ท่าเรือส่งมอบ โดยราคาตลาด Shanghai Future Market ใช้อัตราแลกเปลี่ยนหยวนต่อดอลลาร์จากธนาคารกลางจีน ราคาตลาด Tokyo Commodity Exchange (TOCOM) ใช้อัตราแลกเปลี่ยนเยนต่อดอลลาร์จากธนาคารกลางญี่ปุ่น

๓) ราคาของแท่ง STR ๒๐

เป็นราคา F.O.B. เฉลี่ยย้อนหลัง ๒ เดือนโดยใช้ราคาปิดตลาดของ Singapore Exchange (SICOM) เมื่อคิดกลับเป็นราคา F.O.B ณ ท่าเรือส่งมอบ

๔) ท่าเรือส่งมอบ

- ท่าเรือแหลมฉบัง ชลบุรี
- ท่าเรือสงขลา
- ท่าเรือปีนัง มาเลเซีย

๕) คุณภาพสินค้า

๙๐% เป็นยางที่ผลิตจากผู้ผลิตชั้นนำของประเทศไทยโดยผู้ซื้อเป็นผู้เลือก และยาง RSS ๓ ๑๐% ผลิตจากสถาบันเกษตรกรที่ผ่านมาตรฐาน GMP ยางแท่ง STR ๒๐ ๑๐% ผลิตจากโรงงานของ กยท.

- คุณภาพยาง RSS ๓ ตามมาตรฐาน GREEN BOOK
- คุณภาพยาง STR ๒๐ ตามมาตรฐานยางแท่งประเทศไทย (Standard Thai Rubber ๒๐)

๖) การตรวจคุณภาพ

ผู้ซื้อผู้ขายร่วมกันตรวจคุณภาพก่อนส่งมอบ ผู้ขายโดยการยางแห่งประเทศไทย ผู้ซื้อโดยบริษัท C.C.I.C (ประเทศไทย) ค่าใช้จ่ายในการตรวจคุณภาพเป็นของผู้ขาย และเมื่อถึงท่าเรือผู้ซื้อ จะตรวจคุณภาพอีกครั้งโดย China Entry-Exit Inspection and Quarantine Service (CIQ) โดยค่าใช้จ่ายเป็นของผู้ซื้อ

๗) ขั้นตอนการสั่งซื้อ

ปริมาณการสั่งซื้อแต่ละครั้ง ครั้งละ ๑๖,๖๖๗ ตัน บวกลบได้ ๒๐% จำนวน ๑๒ ครั้ง โดยการสั่งซื้อครั้งสุดท้าย (ครั้งที่ ๑๒) เป็นปริมาณคงเหลือทั้งหมดแต่ต้องอยู่ในกรอบของ ๒๐% บวกลบของ ๑๖,๖๖๗ ตัน ส่งมอบครั้งแรกเดือนมีนาคม ๒๕๕๙

๘) การชำระเงิน

เงื่อนไขการชำระเงิน L/C ๔๕ วัน

๙) อื่นๆ

- กรณีมีข้อโต้แย้ง หากทั้งสองฝ่ายเจรจาตกลงเองไม่ได้ ใช้ Singapore International Arbitration Center เป็นคนกลาง

- สัญญานี้อยู่ภายใต้กฎหมาย English law

(สิ่งที่ส่งมาด้วย ๓)

๓.๒ เมื่อวันที่ ๑๔ กรกฎาคม ๒๕๕๘ พระราชบัญญัติการยางแห่งประเทศไทย พ.ศ. ๒๕๕๘ ได้ลงประกาศในราชกิจจานุเบกษา มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ประกาศในราชกิจจานุเบกษาเป็นต้นไป โดยพระราชบัญญัติฉบับนี้

(๑) ให้ยกเลิก “องค์การสวนยาง” ตามพระราชกฤษฎีกาจัดตั้งองค์การสวนยาง พ.ศ. ๒๕๐๔ ตามมาตรา ๓ (๕) (๖) (๗) และ (๘) พร้อมทั้งให้จัดตั้งการยางขึ้นเรียกว่า “การยางแห่งประเทศไทย” เรียกโดยย่อว่า “กยท.” มีชื่อภาษาอังกฤษว่า “Rubber Authority of Thailand” เรียกโดยย่อว่า “RAOT” สังกัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ตามมาตรา ๖

(๒) ให้โอนบรรดากิจการ เงิน ทรัพย์สิน สิทธิ หนี้สิน ภาระผูกพัน และงบประมาณขององค์การสวนยางตามพระราชกฤษฎีกาจัดตั้งองค์การสวนยาง พ.ศ. ๒๕๐๔ ไปเป็นของ กยท. ตามพระราชบัญญัตินี้ ตามมาตรา ๖๘ ดังนั้น ภาระผูกพันขององค์การสวนยางในการทำนิติกรรมเกี่ยวกับการซื้อขายผลิตภัณฑ์ยางกับคู่ค้าฝ่ายจีน SINOCHEM ตามที่คณะกรรมการบริหารร่วมว่าด้วยความร่วมมือด้านการค้าสินค้าเกษตรระหว่างไทย - จีน ได้เจรจาไว้แล้ว จึงโอนไปเป็นของ กยท. โดยผลแห่งพระราชบัญญัติฉบับนี้

๔. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

(๑) คณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๘ พฤศจิกายน ๒๕๕๗ มีมติรับทราบว่า เพื่อเฉลิมฉลองโอกาสที่ความสัมพันธ์ไทย - จีน ครบรอบ ๔๐ ปี ในปี ๒๕๕๘ จีนจะซื้อข้าวจากไทย ๒ ล้านตัน และยางพารา ๒ แสนตัน และจะมีการจัดทำบันทึกความเข้าใจเรื่องการค้าสินค้าเกษตรเพิ่มขึ้นระหว่างกันอีกด้วย

(๒) คณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๒๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๗ ลงมติเห็นชอบร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนว่าด้วยความร่วมมือด้านการค้าสินค้าเกษตร พร้อมทั้งเห็นชอบให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ เป็นผู้ลงนามในบันทึกความเข้าใจดังกล่าว ตามที่กระทรวงพาณิชย์เสนอ

(๓) คณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๒๗ ตุลาคม ๒๕๕๘ ลงมติเห็นชอบให้การยางแห่งประเทศไทยเป็นหน่วยงานฝ่ายไทย ดำเนินการจัดทำสัญญาซื้อขายผลิตภัณฑ์ยางกับคู่ค้าฝ่ายจีน SINOCHEM ภายใต้กรอบความร่วมมือของคณะกรรมการบริหารร่วมว่าด้วยความร่วมมือด้านการค้าสินค้าเกษตรระหว่างไทย – จีน และเป็นไปตามเจตนารมณ์ภายใต้บันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยความร่วมมือด้านการค้าสินค้าเกษตร ลงนามเมื่อวันที่ ๑๙ ธันวาคม ๒๕๕๗ ณ กรุงเทพฯ ตามที่กระทรวงเกษตรและสหกรณ์เสนอ

๕. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์พิจารณาแล้ว ขอเสนอเรื่องดังกล่าวเพื่อคณะรัฐมนตรีรับทราบผลการจัดทำสัญญาซื้อขายผลิตภัณฑ์ยาง ภายใต้บันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยความร่วมมือด้านการค้าสินค้าเกษตร ลงนามเมื่อวันที่ ๑๙ ธันวาคม ๒๕๕๗ ณ กรุงเทพฯ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีทราบต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก



(ฉัตรชัย สาริกัลยะ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

การยางแห่งประเทศไทย

โทร ๐๒-๕๒๔-๕๒๕๙

โทรสาร ๐๒-๕๓๓-๖๕๙๕

E-mail : kmitl_kira@hotmail.com